

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 JANVIER 1948.

PROJET DE LOI

permettant d'assumer des avocats en vue de compléter les chambres des Cours d'appel.

EXPOSE DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 203 de la loi du 18 juin 1869 d'organisation judiciaire dispose, qu'en cas d'empêchement d'un conseiller à la Cour d'Appel, il est remplacé par un conseiller d'une autre chambre. Au besoin, le premier président peut requérir son assistance.

Comme la fonction de conseiller suppléant n'existe pas dans notre organisation judiciaire et que la faculté de faire appel à un avocat n'existe que pour les tribunaux de première instance, ce remplacement par un conseiller d'une autre chambre de la Cour est le seul moyen que la loi met à la disposition d'un président de chambre en vue de remédier à un empêchement ou à une absence.

Or, il arrive fréquemment que la disposition de l'article 203 précité soit insuffisante pour répondre aux nécessités du service. En effet, de nombreux magistrats d'appel sont encore distraits de leurs fonctions habituelles pour remplir celles auxquelles ils ont été appelés à la Cour Militaire. Cette situation porte préjudice à la bonne marche des juridictions civiles d'appel et entraîne dans l'examen des litiges des retards qu'il faut s'efforcer d'éviter.

Le gouvernement vous propose de permettre d'assumer des avocats en vue de compléter les chambres des Cours d'Appel.

Cette mesure est analogue à celle qui existe depuis longtemps dans les tribunaux de première instance. Elle diffère cependant de cette dernière en trois points :

15 JANUARI 1948.

WETSONTWERP

waarbij wordt toegelaten advocaten bij te roepen om de kamers der Hoven van Beroep aan te vullen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 203 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting bepaalt dat, in geval van belet van een raadsheer bij het hof van beroep, deze vervangen wordt door een raadsheer van een andere kamer. Desnoods kan de eerste voorzitter zijn bijstand vorderen.

Daar de functie van plaatsvervangend raadsheer in onze rechterlijke inrichting niet bestaat en de bevoegdheid om op een advocaat beroep te doen slechts bestaat voor de rechtbanken van eerste aanleg, is deze vervanging door een raadsheer van een andere kamer van het hof het enige middel dat de wet ter beschikking stelt van een kamervoorzitter om een belet of een afwezigheid te verhelpen.

Welnu, het gebeurt vaak dat de bepaling van hogerbedoeld artikel 203 niet volstaat om aan de noodwendigheden van de dienst te voldoen. Talrijke magistraten immers zijn nog steeds van hun gewone functies afgehouden en hebben andere functies die hun bij het Militair Gerechtshof opgedragen werden, te vervullen. Deze toestand schaadt de goede gang van de rechtsbedeling in de burgerlijke rechtscolleges van beroep en is bij het onderzoek van de geschillen oorzaak van vertragingen, welke naar best vermogen dienen vermeden.

De Regering stelt u voor toe te laten advocaten bij te roepen om de kamers der Hoven van beroep aan te vullen.

De maatregel is van dezelfde aard als die welke sedert lang in de rechtbanken van eerste aanleg in zwang is. Hij verschilt echter met deze laatste op drie punten :

1° L'avocat assumé doit être inscrit depuis 20 ans au moins au tableau de l'ordre des avocats près la Cour d'Appel;

2° Il n'est pas nécessaire pour compléter une chambre de la Cour en assumant un avocat, de suivre l'ordre du tableau; ce n'est pas l'avocat le plus ancien se présentant à la barre qui devra être désigné: le président exercera librement son choix;

3° Enfin, il ne pourra y avoir qu'un avocat assumé par chambre.

Le gouvernement estime, d'autre part, que la nécessité de modifier le système actuel ne se fera plus sentir lorsque les juridictions militaires d'appel auront repris leur fonctionnement normal du temps de paix. C'est pourquoi la disposition qu'il vous propose d'adopter ne restera en vigueur que jusqu'au 15 juillet 1949 au plus tard.

Le Ministre de la Justice,

1° De bijgeroepen advocaat moet ten minste sedert 20 jaar op de tabel van de orde der advocaten bij het Hof van Beroep ingeschreven zijn;

2° Om een kamer van het Hof aan te vullen door een advocaat bij te roepen is het niet nodig de volgorde van de tabel te volgen; niet de oudste advocaat die zich ter balie aanmeldt moet worden aangeduid: de voorzitter mag vrij kiezen;

3° Tenslotte zal er slechts één advocaat per kamer mogen worden bijgeroepen.

De Regering meent, anderzijds, dat de noodwendigheid om het huidig stelsel te wijzigen zich niet meer zal laten gevoelen wanneer de militaire rechtscolleges van beroep hun normale werking van de vreedstijd zullen hernemen hebben. Daarom zal deze bepaling, welke zij U voorstelt goed te keuren, slechts tot uiterlijk 15 Juli 1949 van kracht zijn.

De Minister van Justitie,

P. STRUYE.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT!

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Jusqu'au 15 juillet 1949 et sans préjudice des dispositions du premier alinéa de l'article 203 de la loi du 18 juin 1869 d'organisation judiciaire, les premiers présidents des Cours d'appel, et les présidents de chambre de ces cours peuvent, en cas d'empêchement d'un conseiller, appeler à siéger un avocat choisi parmi ceux qui sont inscrits au tableau de l'ordre depuis vingt ans au moins.

Il ne peut y avoir qu'un avocat assumé par chambre de Cour d'appel.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1948.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de la Justice,

CHARLES.

P. STRUYE.

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Justitie is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Tot op 15 Juli 1949 en onverminderd de bepalingen van het eerste lid van artikel 203 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, kunnen de eerste voorzitters van de Hoven van beroep en de Kamervoorzitters van deze hoven, in geval van belet van een raadsheer, een advocaat bijroepen om te zetelen; deze wordt gekozen onder degenen die sedert ten minste twintig jaar op de tabel der orde zijn ingeschreven.

Er mag slechts een advocaat per kamer van Hof van beroep worden bijgeroepen.

Gegeven te Brussel, 14 Januari 1948.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Justitie,